

Temeljem članka 22. Statuta RIT Croatia, dekanica RIT Croatia dr.sc. Irena Guszak dana 19. siječnja 2024. utvrđuje pročišćeni tekst Pravilnika o stegovnoj odgovornosti studenata RIT Croatia koji obuhvaća Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata RIT Croatia objavljen dana 6. listopada 2023., stupio na snagu dana 14. listopada 2023., te Pravilnik o izmjenama Pravilnika o stegovnoj odgovornosti studenata RIT Croatia objavljen dana 11. siječnja 2024., stupio na snagu dana 19. siječnja 2024., kako slijedi:

Pursuant to the Article 22 of the Statute of RIT Croatia, President and Dean of RIT Croatia Irena Guszak, PhD, on January 19<sup>th</sup> 2024 establishes consolidated text of the Rulebook on disciplinary responsibility of students of RIT Croatia, which includes the Rulebook on disciplinary responsibility of students of RIT Croatia published on October 6<sup>th</sup> 2023, entered into force on October 14<sup>th</sup> 2023, and the Rulebook on amendments of the Rulebook on disciplinary responsibility of students of RIT Croatia published on January 11<sup>th</sup> 2024, entered into force on January 19<sup>th</sup> 2024, as follows:

## **PRAVILNIK O STEGOVNOJ ODGOVORNOSTI STUDENATA** *(Pročišćeni tekst)*

### **Opće odredbe**

#### **Članak 1.**

(1) Ovim se Pravilnikom definiraju nedopuštena ponašanja, stegovni postupci i stegovne mjere za sve studente RIT Croatia.

(2) Izrazi koji se koriste u ovom Pravilniku, a imaju rodno značenje, koriste se neutralno i odnose se jednako na muški i ženski rod.

### **Definicije**

#### **Članak 2.**

Pojmovi korišteni u ovom Pravilniku definiraju se na sljedeći način:

*Student RIT Croatia* (u daljnjem tekstu: „student“) je svaki student prijediplomskog studija i drugih programa koji se provode na

## **RULEBOOK ON DISCIPLINARY RESPONSIBILITY OF STUDENTS** *(Consolidated text)*

### **General provisions**

#### **Article 1**

(1) This Rulebook defines prohibited behaviors, disciplinary procedures, and disciplinary measures applicable to all RIT Croatia students.

(2) Terms used in this Rulebook that have gender implications are used neutrally and refer equally to both male and female genders.

### **Definitions**

#### **Article 2**

Terms used in this Rulebook are defined as follows:

An *RIT Croatia student* (hereinafter: "student") refers to any undergraduate student and participant in other programs

RIT Croatia. Status studenta RIT Croatia stječe se upisom, a prestaje trenutkom završetka studija ili programa, ili ispisom s RIT Croatia. Studentom RIT Croatia smatra se i student na razmjeni i student „gost“ (*non-matriculated student*).

*Akademsku zajednicu RIT Croatia* čine nastavno osoblje, nenastavno osoblje, vanjski suradnici i studenti RIT Croatia.

*Nedopušteno akademsko ponašanje* je svako ponašanje definirano kao nedopušteno ovim Pravilnikom, Pravilnikom o studiranju RIT Croatia i drugim važećim aktima i odlukama RIT Croatia s kojima je akademska zajednica RIT Croatia poznata.

*Akademsko poštenje* predstavlja održavanje visokih standarda osobnoga i profesionalnoga integriteta, što je odgovornost svih članova akademske zajednice RIT Croatia. Oblici kršenja politike akademskoga poštenja dijele se u tri osnovne kategorije: varanje, dvostruko podnošenje radova i plagiranje, poblje definirane člankom 4. ovog Pravilnika.

*Uznemiravanjem* se smatra zlostavljanje, prijetnje, zastrašivanje, napad, prisila i/ili nepoželjno ponašanje temeljeno na skupini, klasi ili kategoriji pojedinca na bilo koji način, uključujući, ali ne ograničavajući se na, fizičku, verbalnu ili znakovnu komunikaciju, pisana, fotografska ili elektronička sredstva koja imaju učinak ili svrhu: 1. neopravdano ometati rad pojedinca, akademsku izvedbu ili aktivnosti pojedinca, ili sudjelovanje u programima ili događajima koje sponzorira RIT Croatia, ili 2. stvarati zastrašujuće, neprijateljsko ili uvredljivo okruženje za pojedinca u RIT Croatia ili u programima ili događajima koje sponzorira ili nadzire RIT Croatia.

carried out at RIT Croatia. The status of an RIT Croatia student is acquired upon enrollment and terminates upon completion of the program or withdrawal from RIT Croatia. Exchange students and "non-matriculated" students are also considered RIT Croatia students.

*The RIT Croatia academic community* consists of RIT Croatia teaching staff, non-teaching staff, external associates and students.

*Prohibited academic conduct* is any behavior deemed impermissible by this Rulebook, the RIT Croatia Regulations on studying, and other valid acts and decisions of RIT Croatia known to the RIT Croatia academic community.

*Academic integrity* represents the maintenance of high personal and professional standards, which is the responsibility of all members of the RIT Croatia academic community. Breaches of academic integrity policies fall into three primary categories: cheating, double submission of assignments, and plagiarism, as further defined in Article 4 of this Rulebook.

*Harassment* refers to abuse, threats, intimidation, assault, coercion, and/or unwanted behavior based on an individual's group, class, or category in any manner, including, but not limited to, physical, verbal, or sign communication, written, photographic, or electronic means which have the effect or purpose of: 1. unjustly disrupting an individual's work, academic performance, activities, or participation in RIT Croatia-sponsored programs or events, or 2. creating an intimidating, hostile, or offensive environment for an individual within RIT Croatia or within programs or events sponsored or overseen by RIT Croatia.

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHHR2X

*Uznemiravanje na temelju spola* je uznemiravanje slično seksualnom uznemiravanju (definirano u nastavku) i ocjenjuje se na temelju istih standarda. Međutim, rodno uvjetovano uznemiravanje ne mora biti seksualne prirode, već ga karakterizira neprijateljstvo zbog spola, rodnog izražavanja ili rodnih stereotipa, uključujući neusklađenost sa stereotipnim predodžbama o muževnosti ili ženstvenosti.

*Seksualno uznemiravanje* smatra se oblikom uznemiravanja utemeljenim na nepoželjnom ponašanju seksualne prirode koje je postavljeno kao uvjet zaposlenja ili akademskog statusa, ili neopravdano ometa radno ili obrazovno okruženje, ili se trpljenje ili odbijanje takvog ponašanja koristi kao osnova za donošenje odluke o zapošljavanju. Nepoželjno ponašanje je ponašanje koje nije inicirao pojedinac kojem je upućeno ili koje se smatra uvredljivim za pojedinca kojem je upućeno, bez obzira na namjeru osobe koja se upušta u takvo ponašanje.

*Diskriminacijom* se smatra diskriminacija s bilo koje osnove, a osobito s osnove rase ili etničke pripadnosti ili boje kože, spola, jezika, vjere, političkog ili drugog uvjerenja, nacionalnog ili socijalnog podrijetla, imovnog stanja, članstva u sindikatu, obrazovanja, društvenog položaja, bračnog ili obiteljskog statusa, dobi, zdravstvenog stanja, invaliditeta, genetskog naslijeđa, rodnog identiteta, izražavanja ili spolne orijentacije.

*Studentski pravobranitelj (The Ombudsperson)* je zaposlenik RIT Croatia kojemu se studenti mogu obratiti s osjetljivim akademskim i osobnim pitanjima. Uloga studentskog pravobranitelja je pružanje pomoći studentima te praćenje ili vođenje

*Gender-based harassment* is harassment similar to sexual harassment (defined below) and is evaluated using the same standards. However, gender-based harassment need not be of a sexual nature but is characterized by hostility based on gender, gender expression, or gender stereotypes, including nonconformity with stereotypical notions of masculinity or femininity.

*Sexual harassment* is considered a form of harassment based on unwanted sexual behavior set as a condition of employment or academic status, or unjustly disrupting a work or educational environment, or enduring or rejecting such behavior is used as a basis for employment decisions. Unwanted behavior is behavior not initiated by the individual to whom it's addressed or considered offensive to the individual to whom it's directed, irrespective of the intent of the person engaging in such behavior.

*Discrimination* refers to discrimination on any grounds, especially based on race or ethnicity, skin color, gender, language, religion, political or other beliefs, national or social origin, financial status, union membership, education, social position, marital or family status, age, health condition, disability, genetic heritage, gender identity, expression, or sexual orientation.

*The Ombudsperson* is an RIT Croatia employee to whom students can address sensitive academic and personal matters. The Ombudsperson's role involves assisting students and overseeing or conducting certain

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHHR2X

određenih postupaka vezanih za prava i obveze studenata.

## Stegovni postupci

### Članak 3.

(1) Postupci pokrenuti radi utvrđivanja stegovne odgovornosti studenata RIT Croatia mogu biti pokrenuti kao:

- Postupak provođenja politike akademskog poštenja (Academic Honesty Process),
- Postupak zbog drugog nedopuštenog ponašanja (Student Misconduct Process).

(2) Povreda temeljem koje se pokreće stegovni postupak prijavljuje se Studentskom pravobranitelju pisanim putem, a može je prijaviti bilo koji član akademske zajednice RIT Croatia.

(3) Stegovni postupci RIT Croatia provode se na engleskom jeziku, uz osiguran prijevod na hrvatski jezik. O provedenom saslušanju u stegovnom postupku RIT Croatia vodi se zapisnik.

(4) U stegovnim postupcima, studentski pravobranitelj donosi prvostupanjsku odluku.

(5) Studentski pravobranitelj može samostalno donijeti odluku ili povjeriti vođenje postupka Službeniku za ponašanje studenata ili Odboru za provođenje politike akademskog poštenja. Nakon postupka, studentski pravobranitelj donosi konačnu prvostupanjsku odluku.

(6) U slučaju žalbe, dekan donosi drugostupanjsku odluku.

procedures related to student rights and obligations.

## Disciplinary procedures

### Article 3

(1) Procedures initiated to ascertain the disciplinary responsibility of RIT Croatia students can be initiated as:

- Academic Honesty Process,
- Student Misconduct Process.

(2) The infringement leading to the commencement of a disciplinary procedure is reported in writing to the Ombudsperson and can be reported by any member of the RIT Croatia academic community.

(3) RIT Croatia's disciplinary procedures are conducted in English, with the translation provided in Croatian. Minutes are kept of the hearing conducted in the disciplinary procedure of RIT Croatia.

(4) In disciplinary procedures, the Ombudsperson renders the first-instance decision.

(5) The Ombudsperson may independently adopt a decision or delegate the conduct of the procedure to the Student Conduct Officer or the Academic Honesty Committee. Upon completion of the procedure, the Ombudsperson issues the final first-instance decision.

(6) In the event of an appeal, the Dean issues the second-instance decision.

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHHR2X

(7) Kaznena odgovornost studenta po nekoj drugoj pravnoj osnovi ne isključuje njegovu stegovnu odgovornost.

(7) A student's criminal liability based on another legal premise does not exclude their disciplinary responsibility.

## Povreda akademskog poštenja (Academic Dishonesty)

## Academic Dishonesty

### Članak 4.

### Article 4

(1) Odgovornost studenata i nastavnog osoblja kao članova akademske zajednice leži u održavanju visokih standarda osobnoga i profesionalnoga integriteta. Ako student prekrši spomenute standarde, postupak provođenja politike akademskog poštenja rezultirat će pravednim rješenjem. Osim toga, u slučaju da netko od nastavnika može bitno prekrši politiku akademskoga poštenja, može se sastati i odbor za provođenje politike akademskog poštenja. U svakom slučaju, na bilo kojem je predstavniku RIT Croatia da donese pravednu i primjerenu odluku i tako potvrdi standarde integriteta koji se očekuju u akademskoj zajednici.

(1) As members of an academic community, both students and faculty share the responsibility for maintaining high standards of personal and professional integrity. If a student violates these standards, the Academic Honesty Process affords a fair resolution. The committee outlined herein may be called upon to hear cases where a breach of Academic Honesty is alleged by a faculty member. In all cases, it is the responsibility of any university representatives to render fair and appropriate decisions reaffirming standards of integrity expected in the academic community.

(2) Oblici kršenja politike akademskoga poštenja dijele se u tri osnovne kategorije: varanje, dvostruko podnošenje radova i plagiranje.

(2) A breach of Academic Honesty falls into three basic areas: cheating, duplicate submission and plagiarism.

(3) *Varanje* je bilo koji oblik nepoštenoga ili prijetvornoga akademskog postupanja, uključujući, ali ne ograničavajući se na, lažiranje podataka, te posjedovanje, pružanje ili korištenje neodobrenih materijala, izvora ili alata za obavljanje zadataka koji se boduju. Konkretno, varanje uključuje prepisivanje tuđih radova, rješenja ili zamisli za različite uratke ili tijekom ispita i testova, ili omogućavanje prepisivanja vlastitih radova drugim studentima. Svaki je student odgovoran za zaštitu vlastitoga rada kako drugi ne bi vidjeli što je napisano. Prepisivanje

(3) *Cheating* is any form of a fraudulent or deceptive academic act, including, but not limited to, falsifying of data, and possessing, providing, or using unapproved materials, sources, or tools for a work submitted for credit. Specifically, cheating includes copying other student's work, solutions or ideas for assignments or during tests, quizzes, and exams or making your work available to be copied. It is the student's responsibility to protect their work so that others cannot see what they have written. Copying work, solutions or ideas from another student is

radova, rješenja ili zamisli drugih studenata smatra se varanjem, baš kao i dopuštanje da isto to učini netko drugi. Ako jedan od nastavnika primijeti sličnosti između radova koje su predala dva studenta, smatrat će se da su oba studenta varala. Osim toga, u slučaju akademskoga nepoštenja u obavljanju grupnoga zadatka, svi članovi grupe koji su sudjelovali u činu akademskog nepoštenja, snosit će posljedice istog.

(4) *Dvostruko podnošenje radova* odnosi se na podnošenje rada za bodove koji je već iskorišten negdje drugdje. Takvo je ponašanje nepošteno jer student nije predao izvorni rad. U nekim slučajevima, doduše, nastavnik studentu može dozvoliti da proširi rad koji je predao za neki drugi kolegij ili osobni projekt. Spomenuta iznimka ne predstavlja kršenje politike akademskoga poštenja ako je nastavnik dao izričitu dozvolu za ponovnu uporabu izvornoga rada.

(5) *Plagiranje* je korištenje tuđih zamisli kao vlastitih, bez navođenja izvornih autora. Do plagiranja dolazi kada studenti prepisu cijele fraze ili organizacijsku strukturu iz već postojećega izvora (primjerice iz knjiga i časopisa ili s interneta), a ne stave navodnike ili reference, ili kada parafraziraju ili sažmu nečije zamisli bez navođenja autora korištenjem referenci u samome tekstu. U svim tim slučajevima student je kriv za plagiranje ako spomenute informacije nisu primjereno i točno dokumentirane te ako nisu navedeni pravi autori. Dva dodatna oblika postupanja također spadaju u kategoriju plagiranja. Prvi je oblik podnošenje rada za bodove koje je za studenta napisao netko drugi (drugi student, prijatelj, član obitelji, internetski izvor itd.). Nije važno je li takav rad plaćen ili ne, jer sam čin predstavlja akademsko nepoštenje s obzirom na to da

considered cheating as is making it available to someone else. If a faculty member notices the similarity between two student deliverables, both will be considered cheating. In addition, in the case of academic dishonesty in a team assignment, all team members participating in the academic dishonesty will face the consequences of the offense.

(4) *Duplicate submission* is the submitting of work for credit that was already used elsewhere. Such behavior is dishonest because the student has not done original work. In some cases, a faculty member might give students permission to build on work they did for another course or for another personal project. This exception does not constitute a breach of Academic Honesty, as long as the faculty provided an explicit permission for reusing the work.

(5) *Plagiarism* is the representation of other's ideas as one's own without giving proper credit to original authors. Plagiarism occurs when students copy direct phrases or organizational structure from any existing source (e.g. books, journals, internet) and do not provide quotation marks and citations, or when students paraphrase or summarize those ideas without giving credit to the authors through use of in-text references. In all cases, if such information is not properly and accurately documented with appropriate credit given, the student is guilty of plagiarism. Two additional types of action fall into the category of plagiarism. One is submitting a work for credit that was written for you by someone else (another student, friend, family member, internet source, etc.). The issue of payment or non-payment is

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHR2X

student nije stvarni autor predanoga rada. Drugi je oblik pisanje radova, projekata ili ispita za druge studente kako bi ih ovi potonji predali kao svoje vlastite uratke. Još jednom treba istaknuti kako je potpuno nevažno je li student za to bio plaćen ili je to napravio besplatno – riječ je o činu akademskoga nepoštenja. Bilo kakva neovlaštena upotreba alata i tehnologije umjetne inteligencije (AI) u bilo kojem obliku nastavnog vrednovanja smatra se povredom akademskoga poštenja.

irrelevant as the act itself constitutes Academic Dishonesty since the student is not the actual author of submitted work. The other action includes writing papers, projects, or exams for other students with the purpose of them submitting that writing as their own. Once again, whether a student received money for this activity or did it *pro bono* is irrelevant in making it an act of Academic Dishonesty. Please note that any unauthorized use of artificial intelligence (AI) tools and technology in any form of course assessment is considered to be a breach of academic honesty.

## Postupak provođenja politike akademskog poštenja (Academic Honesty Process)

## Academic Honesty Process

### Članak 5.

### Article 5

(1) Nastavnik kolegija koji stoji iza optužbe odgovoran je za prikupljanje dokaza i pokretanje postupka u slučaju možebitnoga kršenja politike akademskoga poštenja. Svi sastanci mogu se odvijati ili licem u lice ili korištenjem dostupne tehnologije.

(1) The faculty member bringing the allegation forward is responsible for assembling evidence and setting the procedure for handling alleged breaches of Academic Honesty to a motion. All meetings can be done face to face or through technology.

(2) E-poruke prihvatljiv su oblik komunikacije u svim kontaktima vezanima za kršenje politike akademskoga poštenja. Ako student ne odgovori na e-poruku unutar pet radnih dana, bit će poslana dodatna poruka te će se pokušati stupiti u kontakt s njim ili osobno ili telefonskim putem. Ako student unutar pet radnih dana ne odgovori niti na dodatnu e-poruku, slučaj će biti zaključen kao da je priznao da je došlo do kršenja politike akademskoga poštenja.

(2) Emails are considered an acceptable form of communication for all contact regarding a breach of Academic Honesty. If a student is not responding to email communication within five business days, an additional message will be sent, and an effort will be made to reach the student via phone and in person. If the student would not respond within five business days after that additional email message has been sent, the matter will be closed as if the student agreed that the Academic Dishonesty occurred.

(3) Dvije su opcije u postupanju u slučajevima možebitnoga kršenja politike akademskoga poštenja:

- a. *Student je prisutan* u trenutku kada nastavnik uoči moguće kršenje politike akademskoga poštenja (primjerice, kada student tijekom ispita koristi nedozvoljene materijale ili prepisuje odgovore od drugoga studenta). U tom slučaju, od nastavnika se očekuje da što prije pošalje e-poruku studentskom pravobranitelju sa službenim izvješćem o počinjenom djelu akademskoga nepoštenja (Dishonesty Report), koji uključuje naziv kolegija te objašnjenje počinjenoga prekršaja. Studentski će pravobranitelj zatim poslati e-poruku studentu s pozivnicom na sastanak na kojem će se raspravljati o počinjenju djela akademskoga nepoštenja (Dishonesty Report Meeting). Sastanak mora biti zakazan unutar pet radnih dana od datuma slanja pozivnice.
- b. *Student nije prisutan* u trenutku kada nastavnik uoči moguće kršenje politike akademskoga poštenja (primjerice, kada nastavnik započne ocjenjivati predani rad ili ispit i otkrije mogući prekršaj). U tom slučaju, od nastavnika se očekuje da što prije pošalje e-poruku i studentu i studentskom pravobranitelju te ih pozove na sastanak. Sastanak mora biti zakazan unutar pet radnih dana od datuma slanja pozivnice. Student će tako dobiti priliku objasniti svoje postupke predavaču, te dobiti primjereno obrazloženje mogućega izvješća o počinjenom djelu akademskoga nepoštenja. Ako tijekom sastanka nastavnik odluči sastaviti spomenuto izvješće, u tom trenutku taj sastanak
- (3) The procedure for handling alleged breaches of Academic Honesty has two distinct options:
- a. *The student is present* at the scene when a faculty member becomes aware of a potential breach of Academic Honesty (e.g. when a student uses unapproved materials during an exam, or copies exam answers from a colleague). In this scenario, the faculty member should, at the earliest convenience, send an email to the Ombudsperson with an official Dishonesty Report that includes the title of the course and an explanation of the Academic Honesty offense. The Ombudsperson then sends an email to the student with an invitation for a Dishonesty Report Meeting. The meeting should be scheduled within five working days following the date when the invitation was sent.
- b. *The student is not present* at the point when a faculty member becomes aware of a potential breach of Academic Honesty (e.g. when a faculty member starts to grade an uploaded student paper or student exam and discovers a potential breach). In this scenario, the faculty member should, at the earliest convenience, send an email to the student and the Ombudsperson inviting them both for a meeting. The meeting should be scheduled within five working days following the date when the invitation was sent. In this scenario, a student has the chance to explain their actions to the faculty member and receive appropriate explanations for the



postaje službeni sastanak o počinjenju djela akademskoga nepoštenja, a nastavnik priprema izvješće koje uključuje naziv kolegija te objašnjenje počinjenoga prekršaja. Ako nastavnik, nakon što sasluša studenta, odluči da je optužba bila neistinita ili neutemeljena (primjerice, ako student uspije dokazati da je imao dozvolu za korištenje prethodnoga rada ili dostavi vodič za učenje u kojem je naveden primjer koji su studenti koristili u odgovoru na pitanja u ispitu), sastanak se prekida i ne poduzimaju se nikakve daljnje radnje.

(4) U oba slučaja student ima priliku raspravljati o optužbama tijekom sastanka o počinjenju djela akademskoga nepoštenja. Ako student prizna optužbe, slučaj će biti dokumentiran i zaključen, te će se poduzeti relevantne radnje pojašnjene u članku 8. ovog Pravilnika. Ako student odluči osporiti optužbu, studentski će pravobranitelj sazvati odbor za provođenje politike akademskoga poštenja (Academic Honesty Committee), u skladu s dolje opisanom procedurom. Nakon što spomenuti odbor donese odluku, studentski će pravobranitelj poslati službenu obavijest i studentu i nastavniku (putem e-poruke), i to unutar pet radnih dana od saslušanja. U obavijesti se moraju navesti radnje koje će se poduzeti u tom slučaju (kao što je opisano u članku 8. ovog Pravilnika), te opisati postupak podnošenja žalbe.

(5) Nakon održanoga sastanka o počinjenju djela akademskoga nepoštenja te zaključenja saslušanja i žalbenoga postupka (u situacijama u kojima je to primjenjivo), sva će se relevantna dokumentacija pohraniti u uredu studentskoga pravobranitelja na razdoblje od dvije godine.

rationale behind the possible Dishonesty Report. During this meeting, if the faculty member decides to pursue a report, the meeting at that point becomes an official Dishonesty Report Meeting and the faculty member prepares a Dishonesty Report that includes the title of the course and an explanation of the Academic Honesty offense. If the faculty member, after hearing the student, decides that the allegation was false or misinterpreted (for example a student was able to show that they had the approval to use their previous work or a student is able to show a study guide that listed a specific example that students used in their answers at the exam), the meeting is adjourned with no further action.

(4) In both scenarios, the student has an opportunity of discussing the allegations during the Dishonesty Report Meeting. If the student accepts the allegations the matter will be documented and closed, and the resulting actions will be motioned as described in Article 8 of this Rulebook. If the student chooses to contest the allegation, the Ombudsperson will convene the Academic Honesty Committee, following the procedure described below. Upon the decision of the Academic Honesty Committee, the Ombudsperson will provide the official notification of the Committee's decision to the student and the faculty member (via email), within five business days of the hearing. This letter will include the resulting actions to be motioned (as described in Article 8 of this Rulebook), and the process to file an appeal.

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHR2X

(5) Upon conclusion of the Dishonesty Report Meeting, and where applicable upon the conclusion of the Academic Honesty Committee Hearing and Academic Honesty appeal, all documentation regarding the Academic Honesty will be stored at the Ombuds Office and maintained for a period of two years.

## Odbor za provođenje politike akademskoga poštenja (Academic Honesty Committee)

## Academic Honesty Committee

### Članak 6.

### Article 6

(1) Zadatak odbora za provođenje politike akademskoga poštenja jest saslušati slučajeve možebitnoga kršenja politike akademskoga poštenja u slučaju osporavanja optužbe od strane studenta. Pojave li se nedoumice oko prirode optužbe ili odbora odgovornoga za slučaj, zatražit će se savjet studentskoga pravobranitelja.

(1) The Academic Honesty Committee shall hear cases involving an alleged breach of Academic Honesty in the event of a student contesting the charge. Should any question arise as to the nature of an allegation or the committee to hear the case, the Ombudsperson shall be consulted for guidance.

(2) Članovi odbora imaju sljedeće uloge:

(2) Roles in the Academic Honesty Committee are:

- a. *Studentski pravobranitelj*: Pozvan je kako bi olakšao sam postupak saslušanja i upravljao njime, te kako bi prisustvovao saslušanjima u ulozi člana odbora bez prava glasa.
- b. *Članovi odbora s pravom glasa*: Odbor mora imati tri člana. Prodekan i nastavnici moraju pripadati istom području/programu, kao i kolegij u vezi s kojim je počinjen prekršaj, osim ako je priroda prekršaja takva da za takvo što nema potrebe. Nastavno osoblje izuzet će se iz postupka ako je izravno uključeno u slučaj ili pristrano, te će se imenovati njihove zamjene.

- a. *Ombudsperson*: The Ombudsperson is called upon to facilitate and manage the hearing process and attend hearings as a non-voting member of the Academic Honesty Committee.
- b. *Academic Honesty Committee Voting Members*: The Committee shall consist of three members. The Associate Dean and the faculty should belong to the same field/program as the course in which an offense has been made, unless the nature of the offense is such that it is deemed unnecessary. Faculty members must recuse themselves

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHR2X

based on case involvement or bias and alternates will be appointed.

**Saslušanje u postupku provođenja politike  
akademskog poštenja  
(Academic Honesty Hearing)**

**Academic Honesty Hearing**

**Članak 7.**

**Article 7**

(1) Saslušanje na temu akademskoga poštenja (Academic Honesty Hearing) predstavlja postupak tijekom kojega odbor za provođenje politike akademskoga poštenja radi na rješavanju možebitnih studentskih kršenja politike akademskoga poštenja. Spomenuti postupak nema ulogu službenoga suda pa tako ne vrijede ni pravna pravila o iznošenju dokaza. U slučaju saslušanja koja uključuju više od jednoga studenta, studentski pravobranitelj na temelju svojega diskrecijskog prava može dopustiti odvojena ili istovremena saslušanja svakoga od uključenih studenata.

(1) The Academic Honesty Hearing is a procedure for Academic Honesty Committee to hear the students' cases involving an alleged breach of Academic Honesty. The Academic Honesty Hearing is not a court of law and legal rules of evidence and procedure do not apply. At hearings involving more than one student, the Ombudsperson, in their discretion, may permit hearings concerning each student to be conducted separately or simultaneously.

(2) Tijekom trajanja postupka saslušanja, student će moći pohađati predavanja sve do donošenja konačne odluke.

(2) While the Academic Honesty Hearing process is underway the student will be allowed to attend all classes until the final decision is rendered.

(3) Studentu će uoči saslušanja biti poslana pisana obavijest o datumu, mjestu i vremenu saslušanja pred odborom za provođenje politike akademskoga poštenja. Obavijest će uključivati opis možebitnoga prekršaja, specifične politike RIT Croatia, te pravila koja su navodno prekršena.

(3) The student will be provided written notification of the date, place and time that their case will be heard by the Academic Honesty Committee prior to the hearing. The notification will also include a description of the alleged breach, and the specific RIT Croatia policies, rules or regulations allegedly violated.

(4) Sva će se saslušanja odvijati iza zatvorenih vrata. Uloga je studentskog pravobranitelja olakšati postupak saslušanja, a na saslušanju mogu biti prisutni isključivo članovi odbora s pravom glasa, student, nastavnik i svjedoci u danom slučaju. Od ostalih, saslušanju mogu prisustvovati samo one osobe koje pružaju

(4) All Academic Honesty Hearings will be conducted in private. The Ombudsperson facilitates the hearing process and only the Academic Honesty Voting Members, student, instructor, and witnesses involved in a particular case may be present. Other persons who might be present at the hearing include those providing necessary access services.

**Dubrovnik**

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

**Zagreb**

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHR2X

određene usluge pristupa. Konkretno, saslušanju na temu akademskoga poštenja ne smiju prisustvovati odvjetnici u ulozi predstavnika studenta ili RIT Croatia. Nije dozvoljeno niti sudjelovanje ili prisustvo roditelja/skrbnika, osim ako student još uvijek nije navršio 18 godina. U tim slučajevima, roditelj/skrbnik može prisustvovati saslušanju i potihom savjetovati sina ili kćer.

(5) Svjedoci koje su pozvali student ili nastavnik moći će govoriti tijekom saslušanja. No sudionici koji prisustvuju saslušanju bez prethodne najave neće smjeti govoriti. Osobe koje iznose slučaj smiju govoriti najviše pet minuta, a vrijeme će se strogo mjeriti. Imena i kontakti osoba koje iznose informacije tijekom saslušanja moraju se predati prije saslušanja kako bi se mogli unijeti u materijale za saslušanje. RIT Croatia zadržava pravo ograničavanja broja osoba koje iznose informacije ili samo prisustvuju saslušanju. Umjesto prisustvovanja saslušanju, odboru se mogu predati i pisane izjave. Pisane izjave čitat će se naglas kako bi sudionici saslušanja primili na znanje njihov sadržaj.

(6) Tijekom saslušanja, svaki će sudionik dobiti petnaest minuta kako bi opisao vlastitu situaciju i stajališta. Članovi odbora zatim će imati vremena za postavljanje pitanja sudionicima. Nakon pitanja i odgovora, svaki će sudionik dobiti pet minuta kako bi iznio zaključne riječi. Nakon završne napomene, svi će sudionici napustiti prostoriju, a odbor će razmotriti cijeli slučaj iza zatvorenih vrata. Odbor će većinom glasova odlučiti radi li se o kršenju politike akademskoga poštenja ili ne.

(7) Student se ne može proglasiti krivim za kršenje politike akademskoga poštenja samo zato što nije odgovorio na optužbe ili se nije pojavio na saslušanju. U takvim slučajevima

Specifically, practicing lawyers are not permitted to participate in the Academic Honesty Hearing as a representative of either the student or faculty. Also, parents/guardians are not permitted to participate in or be present during the Academic Honesty Hearing unless the involved student is under the age of 18. In those instances, the parent/guardian can observe the hearing process and give their son or daughter quiet counsel.

(5) Witnesses called by either the student or the faculty member will be permitted to speak during the hearing; however, no walk-in participants will be permitted to speak. Presenters may not speak more than five minutes, and times will be strictly enforced. Names and contact information for anyone presenting information must be submitted in advance of the meeting and in time to be documented in hearing materials. RIT Croatia maintains the right to limit the number of meeting presenters and attendees. Written statements may be submitted to the committee in lieu of attendance at the hearing. Written statements must be read aloud for the purposes of acknowledging the content.

(6) Each Academic Honesty hearing participant will have fifteen minutes to describe their situation, and time will be allotted for questions from the committee members. After the question and answer period, each participant will have an opportunity for five minutes of closing remarks. Following the closing remarks, all participants will be dismissed, and the Academic Honesty Committee will deliberate privately. The Committee will determine by a simple majority if a breach of Academic Honesty did or did not occur.

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHHR2X

odboru će se izložiti dokazi o počinjenom prekršaju, a konačna odluka bit će donesena na osnovi tih dokaza.

(7) The student cannot be found responsible of breaches of Academic Honesty solely for failing to answer the charges or appear at the hearing; in such cases, evidence to support the charges will be presented to the Academic Honesty Committee and a determination will be made based on the evidence.

## Stegovne mjere postupka provođenja politike akademskog poštenja

## Consequences of Academic Dishonesty

### Članak 8.

### Article 8

(1) Posljedice akademskoga nepoštenja ovise o broju prekršaja koje je student prikupio:

(1) The consequences of Academic Dishonesty depend on the number of offenses accumulated by the student, as follows:

- a. *Primarni prekršaj:* Za sporni će rad (esej, projekt, test, ispit itd.) student dobiti nula bodova, a prekršaj će biti evidentiran u uredu studentskog pravobranitelja. Ovo pravilo je primjenjivo isključivo na studente prve godine prvog semestra upisa na RIT Croatia.
- b. *Prvi prekršaj:* Za sporni će rad (esej, projekt, test, ispit itd.) student dobiti nula bodova, a prekršaj će se uvrstiti na popis djela akademskoga nepoštenja (Academic Dishonesty List) u uredu studentskoga pravobranitelja.
- c. *Drugi prekršaj:* U ovom slučaju studentu neće biti dozvoljen prolaz kolegija povezanoga s činom akademskoga nepoštenja, a prekršaj će se uvrstiti na popis djela akademskoga nepoštenja u uredu studentskoga pravobranitelja. Student neće moći nastaviti sa slušanjem kolegija, osim ako ne odluči

- a. *Primary offense:* Zero points will be given for that particular assignment (extra credit assignment, paper, project, quiz, exam, etc.) and the offense will be noted in the office of the Ombudsperson. This will be applied to all first-year students in their first semester of enrollment at RIT Croatia.
- b. *First offense:* Zero points will be given for that particular assignment (paper, project, quiz, exam, etc.) and the offense will be recorded on the Academic Dishonesty List in the office of the Ombudsperson.
- c. *Second offense:* This will result in the student failing the course in which the Academic Dishonesty offense occurred, and the offense will be recorded on the Academic Dishonesty List in the office of the Ombudsperson. The student will not be able to continue with the course, unless he or

osporiti postojanje prekršaja. Osim toga, neće biti povrata uplaćene školarine za spomenuti kolegij.

- d. *Treći prekršaj:* Treći će prekršaj rezultirati isključenjem studenta iz obrazovne institucije. Pritom student neće moći do kraja odslušati upisane kolegije. Isključeni student neće dobiti povrat uplaćene školarine. Student može tražiti ponovni upis na RIT Croatia, ali ne prije negoli istekne jedna kalendarska godina nakon prvotnoga isključenja. Ako student počini novi prekršaj nakon ponovnoga upisa, bit će zauvijek isključen iz institucije i više neće imati priliku vratiti se, do kraja odslušati i položiti upisane kolegije ili dobiti povrat uplaćene školarine.

(2) Sve posljedice konačnih odluka stupaju na snagu odmah. Ako se proces provođenja politike akademskoga poštenja ne zaključi do kraja semestra, studentski će pravobranitelj obavijestiti nastavno osoblje koje poučava studenta kako bi mu se dala nepotpuna ocjena do donošenja konačne odluke. To uključuje i nastavnika kolegija povezanoga s kršenjem politike akademskoga poštenja te, u slučaju trećega prekršaja, nastavnike svih kolegija koje je student upisao u tekućem semestru.

(3) Osim gore navedenih ishoda, uvrštavanje na popis počinitelja djela akademskoga nepoštenja može diskvalificirati studenta u slučaju prijave za školarinu RIT Croatia i/ili uvrštavanje na dekanov popis, u skladu s relevantnim politikama.

she chooses to contest the allegation, and there will be no refund of tuition for the course.

- d. *Third offense:* This will result in the student being expelled from the institution without opportunity to finish the courses the student was currently enrolled in. The student that has been expelled cannot receive a refund of tuition. The expelled student can appeal for the reenrollment at RIT Croatia, but not sooner than one calendar year after being expelled. If the student commits another offense after being reenrolled, she or he will be permanently expelled from the institution without any future opportunity to return, to finish the courses the student was currently enrolled in, or to receive a refund of tuition.

(2) All consequences of final decisions are effective immediately. If the Academic Honesty Process is not finalized before the end of the semester, the Ombudsperson will notify all the faculty involved that the student should be issued an incomplete grade, pending the final decision. This includes the faculty member for the course where an alleged breach of Academic Honesty has been made, and, in case of a third offense, all faculty for the courses in which the student is enrolled for the current semester.

(3) In addition to the above stated outcomes, placement on the Academic Dishonesty List may result in ineligibility to apply for RIT Croatia scholarship and/or Dean's List status, as defined in respective policies.

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHR2X

## Žalba u postupku provođenja politike akadenskog poštenja

## Academic Honesty Appeal

### Članak 9.

### Article 9

(1) Na odluku studentskog pravobranitelja donesenu samostalno ili temeljem odluke odbora za provođenje politike akademskoga poštenja mogu se žaliti student ili nastavnik. Žalba se mora podnijeti unutar petnaest dana od datuma slanja odluke.

(1) Either the student or the faculty member may file an appeal on the Ombudsperson's decision adopted independently or on the basis of a decision of the Academic Honesty Committee. An appeal must be filed within fifteen days from the date of the mailing of the decision.

(2) Žalbu na odluku o akademskom poštenju (Academic Honesty Appeal) razmatrat će dekan RIT Croatia. Dekan može odbaciti ili podržati izvorne sankcije, ili može preinačiti predmetnu odluku. Dekanova je odluka konačna.

(2) The Academic Honesty Appeal is submitted for the consideration to the Dean. The Dean may decide that the original sanctions be dismissed or upheld, or if the decision should be overturned. The decision rendered by the Dean is final.

(3) Tijekom trajanja postupka saslušanja student će moći pohađati predavanja sve do donošenja konačne odluke.

(3) While the Academic Honesty Appeal process is underway the student will be allowed to attend all classes until the final decision is rendered.

(4) Odluka dekana će biti poslana studentu, nastavniku, studentskom pravobranitelju i članovima Odbora za provođenje politike akademskog poštenja u roku od četrnaest radnih dana od pisane žalbe, čime se postupak provođenja politike akademskog poštenja učinkovito zatvara.

(4) The determination of the Dean will be mailed to the student, faculty member, Ombudsperson and the Academic Honesty Committee members within fourteen business days of the written appeal, thus effectively closing the Academic Honesty Process.

## Drugo nedopušteno ponašanje (Student Misconduct)

## Student Misconduct

### Članak 10.

### Article 10

Niže navedena ponašanja i postupci studenata nisu dopušteni:

The following student behaviors and procedures are not allowed:

- a. Zabranjeno je unošenje i konzumiranje bilo kakvog alkohola u prostorima RIT Croatia te dolazak i boravak studenta pod utjecajem alkohola u prostorima RIT Croatia.
  - b. Zabranjeno je posjedovanje, upotreba, širenje i bilo kakav drugi kontakt s drogom i drugim vrstama nedopuštenih narkotika te dolazak i boravak studenta pod utjecajem droge ili drugih zabranjenih narkotika u prostorima RIT Croatia te na događanjima koje organizira RIT Croatia.
  - c. Zabranjeno je pušenje u svim prostorima i dvorištu RIT Croatia.
  - d. Zabranjeno je posjedovanje, upotreba ili bilo kakav doticaj sa svim vrstama oružja te zapaljivih i eksplozivnih naprava (uključujući petarde, sredstva za vatromet i sl.) u prostorima RIT Croatia i na događanjima koje organizira RIT Croatia.
  - e. Zabranjeno je poduzimanje bilo kakvih radnji ili ponašanja kojima se može ugroziti ili narušiti sigurnost ili zdravlje bilo koje osobe; uključujući izazivanje požara, lažnih dojava o opasnostima i slično.
  - f. Zabranjeno je svako uznemiravanje, prijetnja i zlostavljanje druge osobe koje se zasniva na rasi, narodnosti, spolu, vjerskom uvjerenju, fizičkim i drugim nedostacima ili na seksualnim sklonostima (seksualno uznemiravanje), te svi oblici nedoličnog ponašanja, uključujući bilo koji oblik neželjenog seksualnog kontakta, kao i uhođenje i nasilje u vezi.
  - g. Zabranjena je diskriminacija s bilo koje osnove, a osobito s osnove rase ili etničke pripadnosti ili boje kože, spola, jezika, vjere, političkog ili drugog uvjerenja, nacionalnog ili socijalnog podrijetla, imovnog stanja, članstva u sindikatu, obrazovanja, društvenog položaja, bračnog ili obiteljskog statusa, dobi, zdravstvenog stanja, invaliditeta,
- a. It is forbidden to bring in and consume any alcohol in RIT Croatia spaces and for a student to arrive or stay under the influence of alcohol within the RIT Croatia premises.
  - b. Possession, use, distribution, or any other contact with drugs and other prohibited narcotics is forbidden, as is attending or staying under the influence of drugs or other prohibited narcotics at RIT Croatia premises and at events organized by RIT Croatia.
  - c. Smoking is prohibited in all areas and the courtyard of RIT Croatia.
  - d. Possession, use, or any contact with any type of weapon, as well as flammable and explosive devices (including fireworks, pyrotechnics, etc.) is forbidden at RIT Croatia and at events organized by RIT Croatia.
  - e. Any actions or behaviors that can endanger or compromise the safety or health of any person are forbidden, including causing fires, false alarms about dangers, and similar actions.
  - f. All forms of harassment, threats, and abuse of another person based on race, nationality, gender, religious belief, physical and other deficiencies, or sexual orientation (sexual harassment), including any unwanted sexual contact, stalking, and relationship violence, are forbidden.
  - g. Discrimination on any basis, especially on the basis of race or ethnic origin, color, gender, language, religion, political or other belief, national or social origin, property status, union membership, education, social status, marital or family status, age, health condition, disability, genetic heritage, gender identity, expression, or sexual orientation is prohibited.

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHHR2X



- genetskog naslijeđa, rodnog identiteta, izražavanja ili spolne orijentacije.
- h. Zabranjeno je bilo kakvo ponašanje koje ometa druge studente i nastavnike u obavljanju njihovih dužnosti, u učenju i uopće normalnom odvijanju studentskog života u prostorima RIT Croatia.
  - i. Zabranjeno je bilo kakvo nedopušteno narušavanje čistoće svih prostora i okoliša RIT Croatia, kao i prostora u kojima se održavaju događanja koja organizira RIT Croatia.
  - j. Zabranjen je neovlašteni ulazak, upotreba i raspolaganje bilo kojom imovinom koja pripada ili je koristi RIT Croatia, uključujući ključeve.
  - k. Zabranjena je krađa, zlouporaba, uništenje i oštećenje bilo koje imovine, uključujući imovinu knjižnice, tehničku opremu, informatičku opremu, podatke i software. RIT Croatia će u slučaju nastanka materijalne štete tražiti punu odštetu za svaku nanesenu štetu.
  - l. Zabranjeno je krivotvorenje studentske isprave ili drugih dokumenata vezanih uz studij ili ostvarivanje studentskih prava (npr. potvrda o statusu studenta i drugih potvrda), te svako neovlašteno unošenje podataka u odgovarajuće računalne sustave.
  - m. Zabranjena je zlouporaba studentske isprave (upotreba tuđe studentske iskaznice kao svoje ili davanje svoje iskaznice drugoj osobi na neovlašteno korištenje).
  - n. Zabranjena je zlouporaba ili širenje povjerljivih informacija do kojih je student došao za vrijeme rada na RIT Croatia na temelju Ugovora o djelu redovitog studenta. Student je obvezan za vrijeme trajanja i nakon isteka Ugovora o djelu redovitog studenta čuvati u tajnosti činjenice o djelatnosti RIT Croatia koje nisu
- h. Any behavior that disrupts other students and instructors in performing their duties, studying, or the normal course of student life at RIT Croatia is forbidden.
  - i. Unauthorized degradation of the cleanliness of all RIT Croatia spaces and its surroundings, as well as spaces where RIT Croatia-organized events are held, is forbidden.
  - j. Unauthorized entry, use, and disposal of any property belonging to or used by RIT Croatia, including keys, is forbidden.
  - k. Theft, misuse, destruction, and damage to any property, including library assets, technical equipment, IT equipment, data, and software, is forbidden. RIT Croatia will seek full compensation for any damage caused.
  - l. Falsification of student identification or other study-related documents, or any unauthorized data input into the appropriate computer systems, is forbidden.
  - m. Misuse of student identification (using someone else's student ID as one's own or giving one's ID to another person for unauthorized use) is forbidden.
  - n. Misuse or dissemination of confidential information obtained by a student during work at RIT Croatia based on a regular student work contract is forbidden. The student is obliged to keep confidential all details about RIT Croatia's activities that are not generally known, as well as all data learned about the business of RIT Croatia and its business partners and students, during and after the work contract. Information always considered confidential includes, but

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHHR2X

opće poznate, kao i sve podatke koje za vrijeme rada i na drugi način sazna o poslovanju RIT Croatia i njegovih poslovnih partnera i studenata. Podaci koji se uvijek smatraju povjerljivima, bez obzira da li su kao takvi posebno naznačeni, jesu, ali ne isključivo, sljedeći: osobni podaci o studentima i zaposlenicima, pristupne lozinke, podaci o studentskom akademskom statusu, ocjenama, podaci o plaćama zaposlenika i slično.

- o. Zabranjeno je bilo kakvo korištenje unutarnjeg i vanjskog prostora RIT Croatia za oglašavanje, promidžbu, prodaju ili drugo okupljanje osim za aktivnosti koje su dio programa rada RIT Croatia ili na osnovi posebnog dopuštenja dekana RIT Croatia;
- p. Zabranjeno je unošenje životinja u prostore kao i na događanja u organizaciji RIT Croatia, izuzev pasa vodiča za slijepce i slabovidne.
- q. Zabranjeno je konzumiranje hrane i pića u učionicama, računalnim učionicama i knjižnici.
- r. Zabranjeno je izazivanje nereda ili tučnjave na RIT Croatia ili na događanjima organiziranim od strane RIT Croatia.
- s. Zabranjeno je posredno ili neposredno nuđenje novca ili druge imovinske koristi, te svaki drugi utjecaj na nastavnika, suradnika ili drugog zaposlenika RIT Croatia u cilju polaganja ispita ili ostvarenja bilo kakve druge koristi na studiju.
- t. Zabranjeno je istupanje ili iznošenje neistine u javnosti kojom se grubo narušava ugled RIT Croatia.
- u. Zabranjeno je bilo kakvo ponašanje izvan kampusa RIT Croatia koje pokazuje nepoštivanje prava drugih osoba.
- v. Zabranjeno je video ili audio snimanje predavanja i fakultetskih aktivnosti (osim

is not limited to, personal data about students and employees, access passwords, student academic status, grades, employee salaries, etc.

- o. Any use of the internal and external space of RIT Croatia for advertising, promotion, sales, or other gatherings, except for activities that are part of RIT Croatia's program or based on special permission from RIT Croatia's Dean, is forbidden.
- p. Bringing animals to the premises or to events organized by RIT Croatia is forbidden, except for guide dogs for the blind and visually impaired.
- q. Consuming food and drinks in classrooms, computer labs, and the library is forbidden.
- r. Causing disorder or fighting at RIT Croatia premises or at events organized by RIT Croatia is forbidden.
- s. Directly or indirectly offering money or other material benefits, and any other influence on a teacher, collaborator, or other RIT Croatia employee with the aim of passing an exam or achieving any other benefit in the study, is forbidden.
- t. Publicly stating or spreading falsehoods that grossly harm the reputation of RIT Croatia is forbidden.
- u. Any behavior outside the RIT Croatia campus that shows a disrespect for the rights of other people is forbidden.
- v. Video or audio recording of lectures and faculty activities is forbidden (unless in accordance with approved student academic accommodations). Additionally, unauthorized sharing of content related to RIT Croatia's study materials is considered a violation of applicable personal data protection regulations.

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHHR2X

ako je isto u skladu s odobrenim akademskim prilagodbama studenata). Osim toga, neovlašteno dijeljenje sadržaja koji se odnosi na studijske sadržaje RIT Croatia smatra se kršenjem važećih propisa o zaštiti osobnih podataka.

- w. Zabranjeno je kršenje svih zakona i propisa Republike Hrvatske kao i općih akata i politika RIT Croatia.

- w. Violating all laws and regulations of the Republic of Croatia, as well as general acts and policies of RIT Croatia, is forbidden.

## **Postupak zbog drugog nedopuštenog ponašanja (Student Misconduct Process)**

## **Student Misconduct Process**

### **Članak 11.**

### **Article 11**

(1) Svaki student koji je optužen za nedopušteno ponašanje sukladno članku 10. ovog Pravilnika, bit će upućen studentskom pravobranitelju te će biti obaviješten o tužbi koja je podnesena protiv njega kao i o datumu, vremenu i mjestu saslušanja. Student će obavijest primiti pisanim ili elektronskim putem s navodima i optužbama koje je iznio tužitelj ili studentski pravobranitelj. Obavijest će sadržavati opis nedopuštenog ponašanja za koje se student tereti i određeno pravilo RIT Croatia na kojem se optužbe temelje. Pisana obavijest o saslušanju uključivat će imena i prezimena pojedinaca od kojih se očekuje da budu prisutni na saslušanju.

(1) Every student accused of misconduct in accordance with Article 10 of this Rulebook will be referred to the Ombudsperson and will be informed about the lawsuit filed against them, as well as the date, time, and place of the hearing. The student will receive a written or electronic notification with allegations and accusations made by the complainant or the Ombudsperson. The notification will contain a description of the misconduct the student is charged with and the specific RIT Croatia rule on which the charges are based. The written notice of the hearing will include the names and surnames of individuals expected to be present at the hearing.

(2) Saslušanje će biti zakazano bez odlaganja nakon što student primi obavijest o tužbi. Sva saslušanja će se održati u privatnosti.

(2) The hearing will be arranged expeditiously after the student receives notice of the complaint. All hearings will be conducted in private.

(3) U postupku saslušanja studentski pravobranitelj će pročitati naglas sav dokazni materijal koji je podnesen u svezi s optužbama za nedopušteno ponašanje. Student će potom imati priliku pobiti ili objasniti dokazni materijal ili dodati informacije koje se tiču optužbi. Studentski pravobranitelj će potom

(3) a. The Ombudsperson will read aloud all material evidence that has been submitted regarding the allegation of misconduct. The student will then have the opportunity to refute or explain the material evidence or add information regarding the allegation. The

#### **Dubrovnik**

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### **Zagreb**

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHHR2X

postavljati pitanja vezana uz informacije koje je iznio student. Student može odabrati želi li se braniti šutnjom, ne odgovarati na pitanja ili ne davati izjave. Optuženi student kao i studentski pravobranitelj imaju pravo dovesti svjedoke i ispitati svjedoke u svezi s optužbama o nedopuštenom ponašanju. Nije dozvoljeno svjedočenje o karakteru. O svim proceduralnim pitanjima odlučit će studentski pravobranitelj prema vlastitom nahođenju. On može odgoditi saslušanje za razumni vremenski period.

(4) Nakon ispitivanja, objašnjenja i rasprave studenta će se zamoliti da napusti prostoriju kako bi studentski pravobranitelj mogao odrediti ishod saslušanja. Studentski pravobranitelj će potom izvijestiti studenta o odluci. U roku od sedam radnih dana od saslušanja, optuženi student će zaprimiti pisanu obavijest o odluci i izrečenoj sankciji. Preslika obavijesti o odluci bit će pohranjena u dosje studenta na RIT Croatia.

Ombudsperson will then ask questions regarding the information shared by the student. The student may choose to remain silent, not answer any questions or not make any statements. The accused student and the Ombudsperson each have the privilege of bringing in witnesses and questioning the witnesses regarding the allegations of misconduct. No character witnesses will be permitted. All procedural questions will be decided in the sole discretion of the Ombudsperson. The Ombudsperson may decide to adjourn the hearing for a reasonable period of time.

(4) Following questions, explanations and discussions, the student may be asked to leave the room so the Ombudsperson can determine the outcome of the hearing. The Ombudsperson will then inform the student of the decision. Within seven working days of the hearing the accused student will be sent a written notice of the decision and any sanction imposed. A copy of the decision letter will be placed in the student's educational file at RIT Croatia.

## Stegovne mjere postupka zbog drugog nedopuštenog ponašanja

### Članak 12.

(1) U slučaju počinjenja djela nedopuštenog ponašanja navedenih u članku 10. ovog Pravilnika studentima se mogu izreći sljedeće mjere:

- a. Pisano upozorenje (Written Warning).
- b. Uvjetni upis u semestar (Disciplinary Probation): Isključivanje iz korištenja objekata ili iz sudjelovanja u određenim povlaštenim ili vanškolskim

## Disciplinary measures in Student Misconduct Process

### Article 12

(1) In the case of committing acts of unauthorized behavior as stated in Article 10 of these Regulations, the following measures can be imposed on students:

- a. Written warning.
- b. Disciplinary probation: Exclusion from use of facilities or from participation in certain privileged or extracurricular activities and/or requirement to fulfill certain conditions as specified in the

aktivnostima i/ili zahtjev za ispunjavanjem određenih uvjeta kako je navedeno u uvjetnom pismu, plus obavijest o tome da će kršenje politike RIT Croatia, pravila i propisa tijekom trajanja disciplinskog uvjetnog statusa rezultirati strožim sankcijama. Disciplinarna uvjetna kazna se obično ne izriče duže od jedne godine.

- c. Disciplinska suspenzija: Isključenje iz nastave i/ili drugih privilegija i aktivnosti kako je navedeno u pismu o suspenziji na određeno vrijeme, koje u pravilu nije dulje od dvije kalendarske godine.
- d. Trajno isključenje (Disciplinary Expulsion): To bi značilo prestanak statusa studenta. Studenti mogu biti izbačeni iz institucije bez ikakve buduće mogućnosti povratka ili povrata školarine.

(2) Za stegovne prijestupe stegovne mjere se izriču s obzirom na svaki konkretni slučaj, uzimajući u obzir okolnosti svakog konkretnog slučaja.

(3) Prilikom izricanja stegovne mjere uzet će se u obzir sve olakotne i otegotne okolnosti.

(4) Ukoliko je u izvršenju stegovnog djela nanesena šteta bilo kojoj imovini RIT Croatia, u odluci stegovnog postupka će se naznačiti visina štete prema tržišnim uvjetima te način i rokovi nadoknade štete. Ako student ne naknadi predmetnu štetu u naznačenim rokovima, RIT Croatia ima pravo štetu potraživati putem nadležnog suda.

probation letter, plus notification that violation of a RIT Croatia policy, rule of regulation during the term of the disciplinary probation status will result in more severe sanctions. Disciplinary probation generally is not imposed for more than a year.

- c. Disciplinary suspension: Exclusion from classes and/or other privileges and activities as set forth in the suspension letter for a definite period of time, generally not to exceed two calendar years.
- d. Disciplinary expulsion: This would mean the termination of student status. Students may be expelled from RIT Croatia without any future opportunity for return or refund of tuition.

(2) Disciplinary measures are imposed depending on each specific case, taking into account the circumstances of each specific case.

(3) When imposing a disciplinary measure, all mitigating and aggravating circumstances will be considered.

(4) If any property of RIT Croatia is damaged during the execution of the disciplinary act, the disciplinary procedure's decision will indicate the damage's market value and the manner and deadlines for compensating the damage. If the student does not compensate the damage within the specified deadlines, RIT Croatia has the right to seek compensation through the competent court.

## Žalba u postupku zbog drugog nedopuštenog ponašanja

### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

## Appeal in Student Misconduct Process

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHHR2X

## Članak 13.

(1) Student proglašen odgovornim za nedopušteno ponašanje ima pravo uložiti žalbu na odluku dekanu RIT Croatia. Žalba na odluku mora biti podnesena putem studentskog pravobranitelja u roku od petnaest dana od datuma primitka odluke o izrečenoj sankciji.

(2) Osnove za žalbu su:

- Utvrditi da li je postupak donošenja odluke i saslušanje provedeno pošteno u svjetlu optužbi i predloženih dokaza i u skladu s postupkom RIT Croatia u vezi s nedopuštenim ponašanjem studenta,
- Utvrditi je li odluka donesena na temelju dokaza,
- Utvrditi je li izrečena sankcija odgovara prekršaju koji je student počinio,
- Razmotriti nove dokaze koji nisu izneseni u izvornom saslušanju i koji su dostatni za razumnu promjenu odluke,
- Utvrditi da li je studentski pravobranitelj bio pristran ili iz nekog drugog razloga nije bio u mogućnosti objektivno razmotriti slučaj.

(3) Po potrebi, Studentski pravobranitelj će dekanu podnijeti izvješće u kojem objašnjava razloge za donesenu odluku.

(4) Dekan će pregledati žalbu studenta i izvješće studentskog pravobranitelja, pravila i propise RIT Croatia i prikupiti ostale potrebne informacije. Dekan će donijeti konačnu odluku kojom će odluku studentskog pravobranitelja potvrditi, odbaciti ili preinačiti.

## Article 13

(1) A student found responsible for misconduct has the right to appeal the decision to the Dean of RIT Croatia. The appeal must be submitted through the Ombudsperson within fifteen days from the date of receiving the decision on the imposed sanction.

(2) The grounds for appeal are:

- Determine if the decision-making process and hearing were conducted fairly considering the charges and presented evidence, and in accordance with RIT Croatia's procedure regarding student misconduct,
- Determine if the decision was based on evidence,
- Determine if the imposed sanction corresponds to the offense the student committed,
- Consider new evidence not presented in the original hearing and sufficient for a reasonable change in the decision,
- Determine if the Ombudsperson was biased or for some other reason could not objectively consider the case.

(3) If needed, the Ombudsperson will submit a report to the Dean explaining the reasons for the decision.

(4) The Dean will review the student's appeal, the Ombudsperson's report, RIT Croatia's rules and regulations, and gather other necessary information. The Dean will make the final decision confirming, rejecting, or amending the Ombudsperson's decision.

### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHR2X

## Evidencija o stegovnim postupcima

## Records of Disciplinary Proceedings

### Članak 14.

### Article 14

(1) O provedenim stegovnim postupcima vodi se posebna evidencija.

(1) A separate record is kept of the conducted disciplinary proceedings.

(2) Evidenciju o stegovnim postupcima vodi i ažurira ured studentskog pravobranitelja.

(2) The office of the Ombudsperson maintains and updates the record of disciplinary proceedings.

(3) Podaci koje je potrebno evidentirati za svaki stegovni postupak su:

(3) The data that needs to be recorded for each disciplinary procedure is:

- Ime i prezime studenta u vezi kojeg se vodio stegovni postupak.
- Identifikacijski broj studenta u vezi kojeg se vodio stegovni postupak.
- Datum i broj odluke u stegovnom postupku.
- Stegovno djelo koje je predmet stegovnog postupka.
- Rezultat odluke u stegovnom postupku (utvrđeno nepostojanje povrede ili izrečena stegovna mjera).

- Name and surname of the student in relation to whom the disciplinary procedure was conducted.
- Identification number of the student in relation to whom the disciplinary procedure was conducted.
- Date and number of the decision in the disciplinary procedure.
- The disciplinary act that is the subject of the disciplinary procedure.
- The result of the decision in the disciplinary procedure (determined non-existence of the violation or imposed disciplinary measure).

(4) Odluke donesene u stegovnom postupku pohranjuju se u dosje studenta na kojeg se odnose.

(4) Decisions made in the disciplinary procedure are stored in the student's file to whom they relate.

## Završne odredbe

## Final provisions

### Članak 15.

### Article 15

(1) Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata RIT Croatia objavljen je dana 6. listopada 2023., a stupio je na snagu dana 14. listopada 2023.

(1) The Rulebook on disciplinary responsibility of students of RIT Croatia was published on October 6<sup>th</sup> 2023 and it entered into force on October 14<sup>th</sup> 2023.

#### Dubrovnik

Don Frana Bulića 6  
20 000 Dubrovnik, Croatia  
T. +385 (0) 20 433 000  
F. +385 (0) 20 433 001

#### Zagreb

Damira Tomljanovića Gavrana 15  
10 000 Zagreb, Croatia  
T. +385 (0) 1 643 9100  
F. +385 (0) 1 643 9103

OIB: 24958681731  
MB: 01307908  
ritcroatia@croatia.rit.edu  
www.croatia.rit.edu

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Magazinska cesta 69, 10000 Zagreb  
IBAN: HR2724840081135102302  
SWIFT: RZBHHR2X

(2) Pravilnik o izmjenama Pravilnika o stegovnoj odgovornosti studenata RIT Croatia objavljen je dana 11. siječnja 2024., a stupio je na snagu dana 19. siječnja 2024.

(2) The Rulebook on amendments of the Rulebook on disciplinary responsibility of students of RIT Croatia was published on January 11<sup>th</sup> 2024, and it entered into force on January 19<sup>th</sup> 2024.

DEKANICA/PRESIDENT AND DEAN  
Dr. sc. Irena Guszak

KLASA/Class No.: 011-01/24-01/2  
URBROJ/Ref. No.: 2117-50-12-24-2

Objavljeno dana:	19.1.2024.
------------------	------------

Published on:	January 19 <sup>th</sup> 2024
---------------	-------------------------------